

# РЕШЕНИЕ

№ 38

гр. Момчилград, 17.02.2023 г.

## В ИМЕТО НА НАРОДА

**РАЙОНЕН СЪД – МОМЧИЛГРАД, I ГРАЖДАНСКИ СЪСТАВ**, в публично заседание на четиринадесети февруари през две хиляди двадесет и трета година в следния състав:

Председател: Йордан Ив. Геров

при участието на секретаря Хюсние Юс. Алиш  
като разгледа докладваното от Йордан Ив. Геров Гражданско дело № 20225150100600 по описа за 2022 година

За да се произнесе взе предвид следното:

Производството е по реда на чл.542, ал.1 от ГПК във вр.с чл.38, ал.4 от ЗГР.

В молбата си молителят Ю. Х. Ю., с ЕГН:\*\*\*\*\*, с постоянен адрес: с.\*\*\*\*, кв. „\*\*\*\*“ 58, общ.Джебел, обл.Кърджали, чрез пълномощник адв.С. М. твърди, че през 1989 год. заедно със семейството си се изселили в гр.Бурса, Република Турция, където след подадена молба за придобиване на турско гражданство и одобрение на същата, с Решение № 91/2023 от 18.07.1991 г. на Министерски съвет на Република Турция той и членовете на семейството му придобили и турско гражданство. Като турски граждани в семейния регистър на Община Йълдъръм, област Бурса, Република Турция и в регистрите на актовете за гражданско състояние на Република Турция бил записан с имената Ю. Й., а съпругата ми П.А. Ю. - с имената Б.Й., с които имена били и всичките издадени им от Република Турция документи за самоличност. Съпругата му П.А. Ю., с ЕГН:\*\*\*\*\*, която била болна от доста време, починала на 12.02.2022 г. в дома им в гр.Бурса, Република Турция, във връзка с което обстоятелство им било издадено удостоверение за смърт № 612 от 12.02.2022 г. от отдел по гражданско състояние при Община

Йълдъръм (Османгази), Област Бурса, Република Турция. Твърди, че след около три месеца след смъртта на съпругата му, пристигнал в Република България и посетил отдел ГРАО при Община Джебел, в която община се намирал и село \*\*\*\*, където преди изселването им в Република Турция живеели и в което село били регистрирани по постоянен адрес всички членове на семейството му, за да ги уведоми за смъртта на съпругата му и да поиска информация, какво следва да направи за да бъде отразено/вписано смъртта на съпругата му и в регистрите на актовете за гражданско състояние в Община Джебел и в ЕСГРАОН на Република България и пресъставяне и издаване на акта ѝ за смърт на основание чл.3, ал.1 във вр. с чл.1, ал.2 от ЗГР. Служителите в отдел ГРАО при Община Джебел му обяснили, че за съставяне на акт за смърт на съпругата му въз основа на издаденото му от властите в Община Йълдъръм, Област Бурса, Република Турция удостоверение за смърт, следва същият този документ да им го представи с легализиран и заверен превод на български език. Заедно и с удостоверение, издадено от властите в Република Турция, от което да е видно, че имената П.А. Ю. и Б.Й. са на едно и също лице. Когато се завърнал в Република Турция, чрез електронна поща изпратил молба до Главна Дирекция Гражданство и Гражданско Състояние при МВР на Република Турция, с която поискал да му бъде издадено удостоверение/документ за идентичност на имената на съпругата му, като изрично в молбата си посочил за какво именно му е нужен и къде ще ползвам този документ. В изпратен му отговор от Главна Дирекция Гражданство и Гражданско Състояние при МВР на Република Турция се посочвало, че тъй като в досието им в Република Турция не е бил приложен документ, удостоверяващ имената им преди придобиване на турско гражданство, не могат да му изпратят документ за идентичност на имена. Посочвали също, че могат да удовлетворят молбата му само, ако им се изпрати оригинален акт за раждане или документ, удостоверяващ промяната на имената им с Апостил, преведени и заверени от Нотариус. След снабдяване от Община Джебел в Република България със заверено копие от акта за раждане на съпругата му, а именно, от акт № \*\*\*\* за раждане на П.А.С., съставен от Джебелската община, околия Момчилградска, област Ст. Загора въз основа на регистър на ражданията за 1944 г. и след превод и заверка от Нотариус и с поставен на него Апостил, го представил на властите в Република Турция. При извършената тогава

проверка обаче се установило, че в съставения акт за раждане на съпругата му, а именно в АКТЪ № \*\*\* за раждане на П.А.С., съставен от Джебелската община, околия Момчилградска, област Ст. Загора въз основа на регистър на ражданията за 1944 г., личното име на майка ѝ /на съпругата му/ е било записано грешно/невярно Х.С. Х.ова, вместо Ф. С. Х.ова, каквото било и личното име на майката на съпругата му, а и с което лично име Ф. последната била вписана и в семейния регистър на Община Иълдъръм, област Бурса, Република Турция и в регистрите на актовете за гражданско състояние на Република Турция при изселването ѝ през 1989 г. Точно поради тази причина /разминаване в личното име на майката на съпругата му, вписано в акта ѝ за раждане, с името, вписано в семейния регистър на Община Иълдъръм, област Бурса, Република Турция и в регистрите на актовете за гражданско състояние на Република Турция/ тамошните власти му обяснили, че не могат, въз основа на представения от него документ, да му издадат исканото от него удостоверение, от което да е видно, че имената П.А. Ю. и Б.Й. са на едно и също лице. Обяснили му също, че могат да му издадат такова удостоверение, само ако им представи оригинален акт за раждане на съпругата му, пак с Апостил, преведен и заверен от Нотариус, в който личното име на майка ѝ /на съпругата му/ е посочено вярно, а именно, Ф.. Твърди, че предполага, че и съпругата му също не е знаела за вписаните в акта ѝ за раждане неверни данни относно името на майка ѝ. В противен случай тя е щяла да направи нужното за поправяне на тази допусната при съставянето на акта ѝ за раждане грешка, или най-малкото щеше да го информира за това. Моли съда да постанови решение, с което да признае за установено по отношение на Община Джебел, че в АКТЪ № \*\*\* за раждане на П.А.С., съставен от Джебелската община, околия Момчилградска, област Ст. Загора въз основа на РЕГИСТЪР НА РАЖДАНИЯТА за 1944 г., са вписани неверни данни в графата „майка“, като вместо Ф.С. Х.ова е вписано Х.С. Х.ова и да се допусне поправка в АКТЪ № \*\*\* за раждане на П.А.С., съставен от Джебелската община, околия Момчилградска, област Ст. Загора въз основа на РЕГИСТЪР НА РАЖДАНИЯТА за 1944 г., като в графата „майка“ да бъде вписано Ф.С. Х.ова вместо Х.С. Х.ова. Препис от решението, след влизането му в сила, да се изпрати на длъжностното лице по гражданското състояние при Община Джебел за отразяване промяната в АКТЪ № \*\*\* за раждане на П.А.С., съставен от Джебелската община, околия Момчилградска, област Ст. Загора

въз основа на РЕГИСТЪР НА РАЖДАНИЯТА за 1944 г.

В съдебно заседание молителя Ю. Х. Ю. лично и чрез пълномощник адв.С. М. от АК Хасково поддържа молбата си, така както е предявена.

Заинтересована страна Община Джебел редовно призована, не се представлява и не взема становище по иска.

Заинтересована страна Районна прокуратура Кърджали, ТО Момчилград, редовно призована не изпраща представител.

Съдът, след като изслуша твърденията на молителя, прецени събраните по делото писмени доказателства прие за установено следната фактическа обстановка:

От копие от Удостоверение за сключен граждански брак от 09.08.2022 год. издадено въз основа на акт за граждански брак № \*\*\*\* от 05.11.1962 год. съставен в гр.Джебел, се установява, че в същия е записан данни за мъжа: Ю. Х. Ю., с ЕГН:\*\*\*\*\* и данни за жената: П.А. Сали, с ЕГН:\*\*\*\*\* – с фамилно име след брака Ю., дата на сключване на гражданския брак 05.11.1962 год.

От копие от акт № \*\*\* за раждане на П.А.С., съставен от Джебелската община, околия Момчилградска, област Ст.Загора въз основа на регистър на ражданията за 1944 г. се установява, че съпругата на молителката е родена през 1944 год. от родители: майка: Х.С. Х.ова.

От копие на Удостоверение за идентичност на лице с различни имена Изх. № 08/25.05.2022 г., издадено от Общинска администрация – Джебел е видно, че П.А. Ю. с ЕГН:\*\*\*\*\* и имената П.А.Я., П.А. Сали и П.А.ова С. са имена на едно и също лице.

От копие на Удостоверение за съпруг/а и родствени връзки Изх. № 1036/28.11.2022 г., издадено от Общинска администрация – Джебел се установява, че в същата като майка на П.А. Ю. е записана Ф.С.П., с ЕГН:\*\*\*\*\*.

От копие на Удостоверение за идентичност на лице с различни имена Изх. № 1037/28.11.2022 г. издадено от Общинска администрация – Джебел се удостоверява, че Ф.С.П., с ЕГН:\*\*\*\*\* и имената Ф.С. П. са имена на едно и също лице.

От копие на удостоверение за смърт № 612 от 12.02.2022 г., издадено

от отдел по гражданско състояние при Община Иълдъръм (Османгази), Област Бурса, Република Турция, с превод на български език се установява, че съпругата на молителката: Б.Й. е починала на 12.02.2022 год. като в същото име на баща са вписани: А. и име на майка: Фатма.

От копие на препис от гражданска регистрация, издадено от началник Централна околийска дирекция „Гржданска регистрация“ Османгази, Република Турция, с превод на български език се установява, че съпругата на молителката е записана в същото с име и фамилия: Б.Й. ; баща: А. и име на майка: Фатма.

При така изложената фактическа обстановка се налагат следните правни изводи:

Молбата е депозирана от активно материално-правно легитимирано лице, имащо качеството на заинтересовано лице по смисъла на чл.544, ал.2 т.1 ГПК, удовлетворява формалните и съдържателни изисквания за редовност на същата, поради което допустимо ангажира правораздавателната власт на местно и родово компетентния съд и следва да бъде разгледана по същество. Съгласно чл.45, ал.1, т.9 от ЗГР длъжностното лице по гражданското състояние съставя Акт за гражданско състояние, в който вписва данни за лицето и родителите му. В настоящия случай същите не са верни. Предвид всички събрани писмени доказателства, съдът намира, че е налице допуснатата грешка в акта за гражданско състояние по отношение на майката на съпругата на молителя, която в графа майка, като вместо Ф. е вписано Х. и същата следва да се коригира по съдебен ред. Съгласно чл.73 от ЗГР промяна в данните за гражданско състояние на лицата в съставени актове за гражданско състояние се извършва по съдебен или административен ред. Чл. 542 от ГПК допуска, когато факт с правно значение /в случая лично име на майката на съпругата на молителя/ трябва да бъде удостоверен с документ, съставен по надлежния ред, какъвто е актът за раждане и такъв не е съставен или е унищожен, установяването му да стане по съдебен път. В случая такъв документ съществува, съставен след унищожаване или загубване на първоначално изготвения, като чл.542 ГПК дава възможност за поправка на допуснати в него грешки, когато законите не предвиждат друг ред за поправянето им. Съдът приема, че са налице предпоставките по чл.73 от ЗГР във вр. с чл.547 от ГПК. Поради което искът се явява основателен и следва да

се уважи, като Община Джебел следва да се задължи да поправи АКТЪ № \*\*\* за раждане на П.А.С., съставен от Джебелската община, околия Момчилградска. област Ст. Загора въз основа на РЕГИСТЪР НА РАЖДАНИЯТА за 1944 г., в графата „майка“, да бъде вписано Ф.С. Х.ова вместо Х.С. Х.ова на осн. чл.547 от ГПК във вр. с чл.73 от ЗГР.

Воден от изложеното и на основание чл.547 във вр. с чл.542, във вр. с чл.73 и чл.38, ал.4 от ЗГР, съдът

## **РЕШИ:**

**ПРИЗНАВА ЗА УСТАНОВЕНО** по отношение на Община Джебел, че в АКТЪ № \*\*\* за раждане на П.А.С., съставен от Джебелската община, околия Момчилградска. област Ст.Загора въз основа на РЕГИСТЪР НА РАЖДАНИЯТА за 1944 г. **са вписани неверни данни** в графата „майка“, като вместо **Ф. С. Х.ова** е вписано **Х. С. Х.ова**.

**ДОПУСКА** поправка в АКТЪ № \*\*\* за раждане на П.А.С., съставен от Джебелската община, околия Момчилградска, област Ст. Загора въз основа на РЕГИСТЪР НА РАЖДАНИЯТА за 1944 г. , като в графата „майка“ да бъде вписано **Ф. С. Х.ова** вместо Х.С. Х.ова.

Препис от решението, след влизането му в сила, да се изпрати на длъжностното лице по гражданското състояние при Община Джебел за отразяване промяната в АКТЪ № \*\*\* за раждане на П.А.С.. съставен от Джебелската община, околия Момчилградска, област Ст. Загора въз основа на РЕГИСТЪР НА РАЖДАНИЯТА за 1944 г.

Решението подлежи на обжалване от страните в двуседмичен срок от връчването му пред Окръжен съд гр.Кърджали.

Съдия при Районен съд – Момчилград: \_\_\_\_\_